

HILTI

DX 2

사용설명서

ko

操作说明书

cn

Operating instructions

en

Инструкция по эксплуатации

ru

Návod k obsluze

cs

Návod na obsluhu

sk

Használati utasítás

hu

Kullanma Talimatı

tr

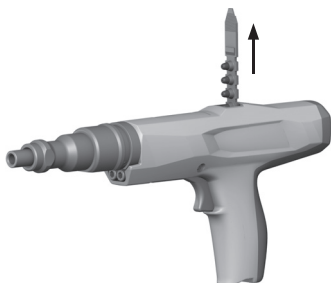
دليل الاستعمال

ar

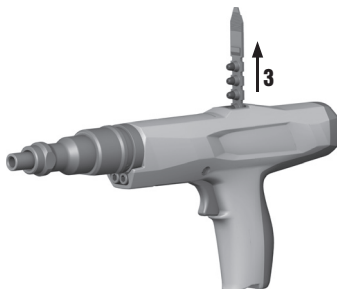
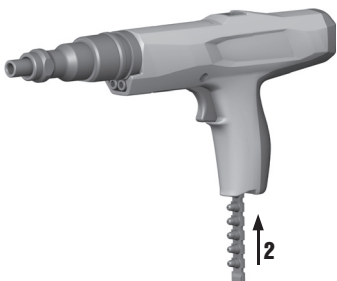




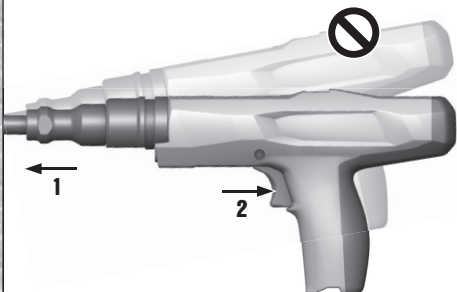
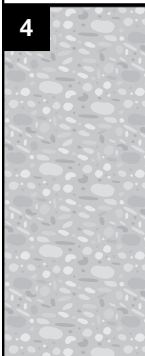
2



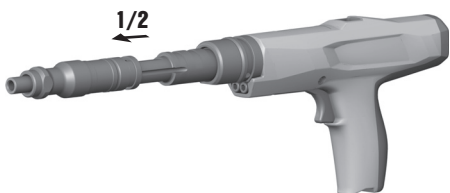
3



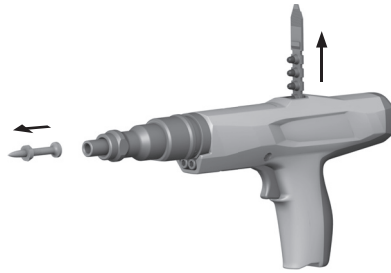
4



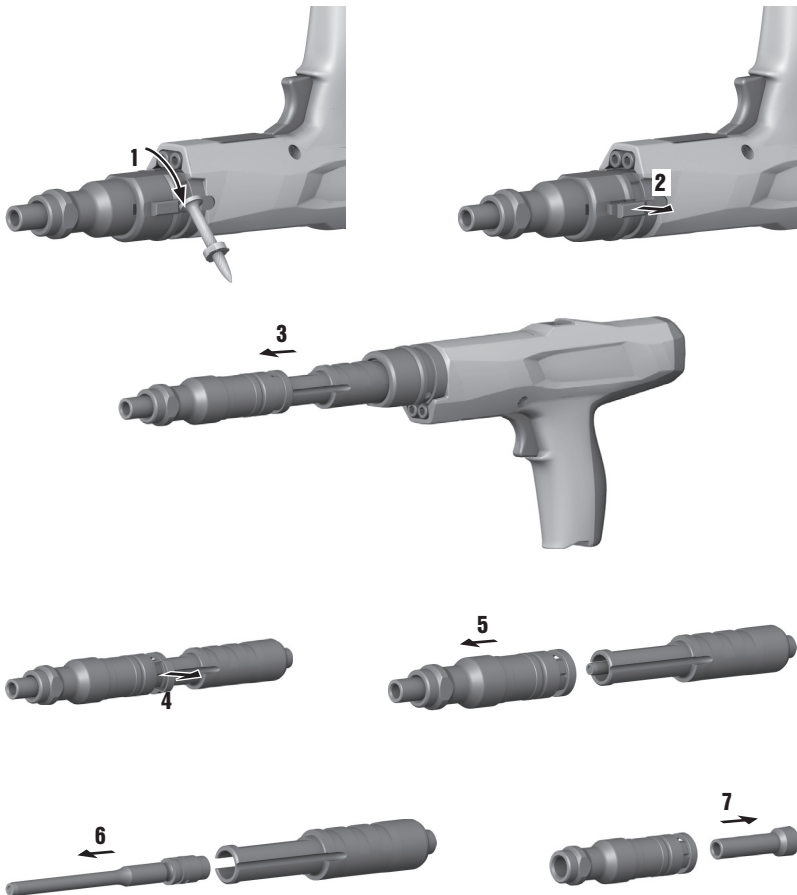
5



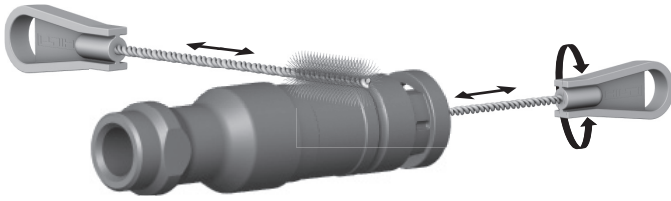
6



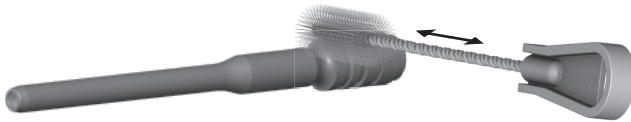
7



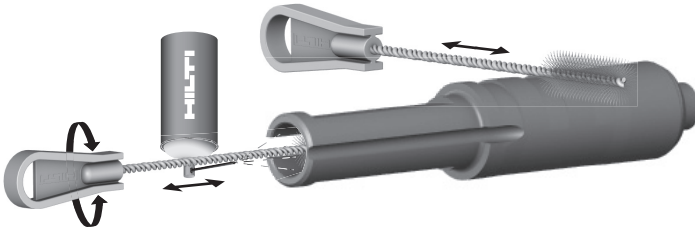
8



9

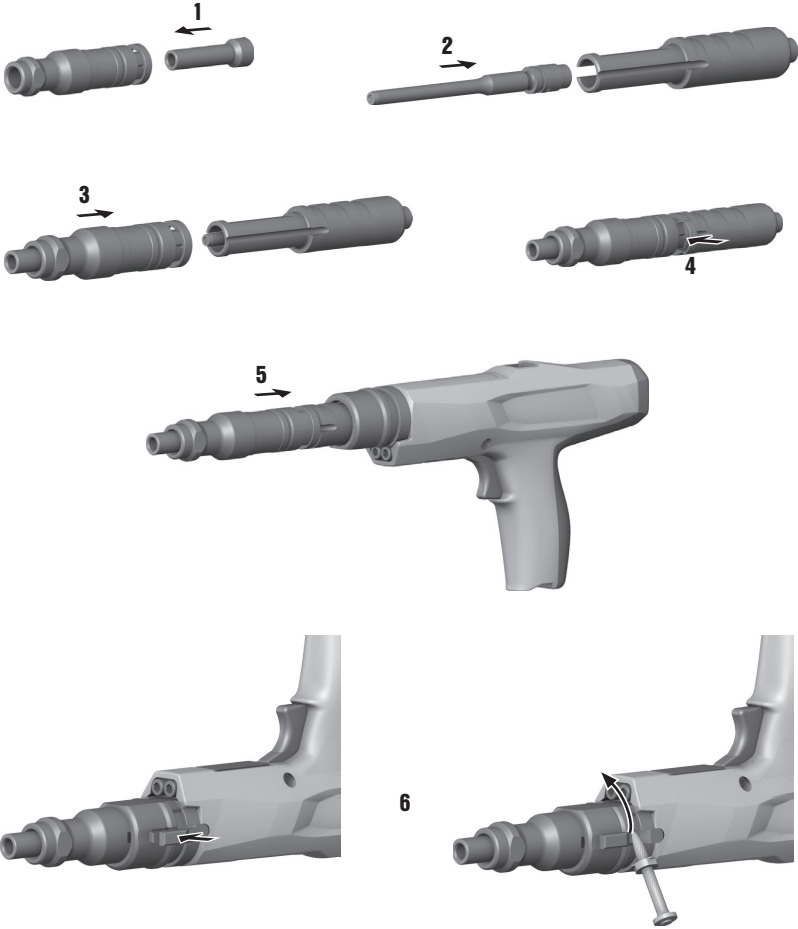


10



11





Vsazovací přístroj DX 2

Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u přístroje.

Jiným osobám předávejte přístroj pouze s návodem k obsluze.

CS

Obsah	Stránka
1 Bezpečnostní pokyny	58
2 Všeobecné pokyny	60
3 Popis	60
4 Příslušenství, spotřební materiál	61
5 Technické údaje	62
6 Uvedení do provozu	62
7 Směrnice	63
8 Obsluha	64
9 Čistění a údržba	65
10 Odstraňování závad	66
11 Likvidace	70
12 Záruka výrobce	70
13 Prohlášení o shodě ES (originál)	70
14 Zkušební certifikát CIP	70
15 Zdraví uživatele a bezpečnost	70

1 Čísla odkazují na obrázky. Obrázky se nacházejí na začátku návodu k obsluze.

V textu tohoto návodu k obsluze označuje "přístroj" vždy vsazovací přístroj DX 2.

Konstrukční díly a ovládací prvky **1**

- ① Kryt
- ② Vedení pístu
- ③ Základní deska
- ④ Vedení hřebů
- ⑤ Píst
- ⑥ Pružný třmen
- ⑦ Doraz
- ⑧ Kruhová pružina
- ⑨ Kulička
- ⑩ Přídavná základní deska

1 Bezpečnostní pokyny

1.1 Základní bezpečnostní pokyny

Vedle technických bezpečnostních pokynů uvedených v jednotlivých kapitolách tohoto návodu k obsluze je nutno vždy striktně dodržovat následující ustanovení.

1.1.1 Používání nábojek

Používejte pouze nábojky Hilti nebo nábojky srovnatelné kvality.

Pokud se v přístrojích Hilti používají méně kvalitní nábojky, mohou se z nespáleného prachu tvořit usazeniny, které náhle explodují a mohou způsobit těžká poranění uživatele a osob v jeho okolí. Nábojky musí splňovat jeden z následujících minimálních požadavků:

- a) Příslušný výrobce musí být schopen doložit úspěšnou zkoušku podle normy EU EN 16264 nebo
- b) musí mít značku shody CE (od července 2013 v EU povinně předepsáno).

UPOZORNĚNÍ

Všechny nábojky Hilti pro vsazovací přístroje jsou úspěšně otestované podle EN 16264. U zkoušek definovaných v normě EN 16264 se jedná o systémové testy specifických kombinací nábojek a přístrojů, které provádějí certifikační instituce. Označení přístroje, název

certifikační instituce a číslo systémového testu jsou vtištěné na obale nábojek.

Viz také příklad obalu na: www.hilti.com/dx-cartridges.

1.1.2 Požadavky na uživatele

- a) Přístroj je určený pro profesionálního uživatele.
- b) Přístroj smí obsluhovat, ošetřovat a udržovat pouze autorizovaný a zaškolený personál. Tento personál musí být speciálně informován o případných rizicích.

1.1.3 Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a postupujte k práci s přístrojem pro přímou montáž rozumně. Přístroj nepoužívejte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. V případě bolesti nebo nevolnosti práci přerušete. Moment nepozornosti při použití přístroje může vést k vážným úrazům.**
- b) **Vyhnete se nevhodnému držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a rovnováhu po celou dobu práce.**
- c) **Používejte protiskluzovou obuv.**

- d) Nemiňte přístrojem na sebe, ani na další osoby.
- e) Nemiňte přístrojem na své ruce, ani na jiné části těla (resp. na jinou osobu).
- f) Při práci držte jiné osoby, obzvlášť děti, v bezpečné vzdálenosti od pracoviště.
- g) Při manipulaci s přístrojem mějte paže mírně pokrčené (nikoliv napnuté).
- h) Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

1.1.4 Pečlivé zacházení s přístrojem pro přímou montáž

- a) Používejte správný přístroj. Nepoužívejte přístroj pro účely, pro které není určený, nýbrž pouze k určenému účelu a pokud je v bezvadném stavu.
- b) Nabíty přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
- c) Nepoužité nábojky a nepoužívané přístroje skladujte tak, aby byly chráněné před vlhkem a přílišným horkem.
- d) Přístroj přepravujte a skladujte v kufru, který lze zajistit proti neoprávněnému použití.
- e) Před čištěním, servisem, údržbou, při přerušení práce a před uskladněním přístroj vždy vyprázdněte (nábojka a hřeb).
- f) Přístroj, který se nepoužívá, se musí vyprázdnit a uschovat na suchém, výše položeném nebo uzavřeném místě, mimo dosah dětí.
- g) Zkontrolujte, zda přístroj a příslušenství nejsou poškozeny. Před každým dalším použitím přístroje se musí provést kontrola správné funkce ochranných prostředků nebo lehce opotřebovaných dílů. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a zda nevážnou, nebo zda nejsou díly poškozeny. Veškeré díly musí být správně namontovány a splňovat všechny podmínky pro zajištění bezvadného provozu přístroje. Poškozená ochranná zařízení a díly musí být odborně opraveny nebo vyměněny servisní službou Hilti, pokud není v návodu k obsluze uvedeno jinak.
- h) Spoušť stiskněte pouze tehdy, pokud je přístroj zcela přitlačený kolmo k podkladu.
- i) Když přístroj usazujete, držte ho vždy pevně a kolmo k podkladu. Zabráňte tím odklání hřebu od podkladového materiálu.
- j) Hřeb nikdy nevsazujte nadvakrát, mohlo by tím dojít k poškození nebo vzprčení hřebu.
- k) Nikdy nevsazujte žádné hřeby do hotových otvorů kromě případů, kdy je to doporučeno firmou Hilti.
- l) Vždy respektujte směrnice pro uživatele.
- m) Pokud to umožňuje příslušné použití, používejte přidavnou opěrnou desku.
- n) Vedení hřebů nebo upevňovací prvek netahejte rukou zpět, přístroj tím může být uveden do pohotovostního stavu. V pohotovostním stavu může dojít ke vsazení i do částí těla.

1.1.5 Pracoviště

- a) Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.
- b) Přístroj používejte jen na dobře větráných pracovištích.

- c) Hřeby nevsazujte do nevhodného podkladového materiálu. Příliš tvrdý materiál, jako např. svařovaná ocel a litina. Příliš měkký materiál, jako např. dřevo a sádrokarton. Příliš křehký materiál, jako např. sklo a keramika. Vsazení do takových podkladových materiálů může mít za následek zlomení hřebů, vydrolení nebo proražení.
- d) Nevsazujte hřeby do skla, mramoru, plastu, bronzu, mosazi, mědi, kamene, izolačních materiálů, dutých cihel, keramických cihel, tenkých plechů (< 4 mm), litiny a pórabetonu.
- e) Před vsazením hřebů se ujistěte, že se nikdo nezdržuje za vašim pracovním místem a pod ním.
- f) Udržujte své pracoviště v pořádku. Z pracoviště odstraňte všechny předměty, kterými byste se mohli poranit. Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.
- g) Rukojeti udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku.
- h) Nepoužívejte přístroj na místech, kde hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu, jediné pokud je k tomu speciálně schválený.
- i) Skrytá elektrická, plynová a vodovodní vedení představují vážné nebezpečí, pokud by při práci došlo k jejich poškození. Proto si předem zkontrolujte pracovní oblast, např. přístrojem pro vyhledávání kovů. Vnější kovové díly přístroje se při náhodném poškození elektrického vedení mohou ocitnout pod napětím.
- j) Upevňovací prvky používejte pouze v doporučeném teplotním rozsahu. Dodržujte pokyny v návodu k obsluze. Plastové prvky mohou při příliš nízkých teplotách prasknout.

1.1.6 Mechanická bezpečnostní opatření

- a) Používejte pouze hřeby, které jsou pro daný přístroj určeny a schváleny.
- b) Na přístroji, zejména na pistu, neprovádějte žádné úpravy ani změny.

1.1.7 Tepelná bezpečnostní opatření

- a) Pokud by se přístroj přehřál, nechte jej vychladnout. Nepřekračujte maximální frekvenci vsazování.
- b) Přístroj nedemontujte, dokud je horký. Nechte přístroj vychladnout.
- c) Když dojde k roztavení plastového pásu na nábojky, musíte přístroj nechat vychladnout.

1.1.8 Nebezpečí výbuchu



- a) Používejte pouze nábojky povolené pro příslušný přístroj.
- b) Pás s nábojkami vyjímejte z přístroje opatrně.

- c) **Nesnažte se nábojky vyjmout z pásu zásobníku nebo z přístroje násilím. Nikdy se nesnažte nábojku otevřít.**
- d) **Nepoužitě nábojky skladujte tak, aby byly chráněné před vlhkostí a nadměrným teplem a na uzavřeném místě.**

1.1.9 Osobní ochranné pomůcky

Obsluha jakož i osoby, které se zdržují v blízkosti, musí během použití a odstraňování poruch na přístroji používat vhodné ochranné brýle, ochrannou přilbu a ochranu sluchu.

2 Všeobecné pokyny

2.1 Signální slova a jejich význam

NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

2.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

Výstražné značky



Obecné varování



Varování před výbušnými látkami



Varování před horkým povrchem

Příkazové značky



Používejte ochranné brýle.



Používejte ochrannou přilbu



Používejte ochranu sluchu

Symboły



Před použitím čtěte návod k obsluze

Umístění identifikačních údajů na přístroji

Typové označení a sériové označení je umístěné na typovém štítku vašeho výrobku. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

Typ: _____

Generace: 01 _____

Sériové číslo: _____

3 Popis

3.1 Používání v souladu s určeným účelem

Přístroj slouží profesionálnímu uživateli pro vsazování hřebů, čepů a upevňovacích prvků Combo do betonu, oceli a vápencového pískovce.

Přístroj se smí používat pouze při ručním vedení.

Úpravy nebo změny na přístroji nejsou dovoleny.

Přístroj nesmí být používán ve výbušném nebo hořlavém prostředí, pokud to není povoleno.

Abyste předešli úrazům, používejte pouze originální hřeby, nábojky, příslušenství a náhradní díly Hilti nebo díly stejné kvality.

Dodržujte údaje o provozu, péči a údržbě, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Přístroj a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

Přístroj smí obsluhovat, ošetřovat a udržovat pouze zaškolený personál. Tento personál musí být speciálně informován o případných rizicích.

Podobně jako u všech vsazovacích přístrojů poháněných prachem tvoří samotný přístroj, nábojky a upevňovací prvky jednu technickou jednotku. To znamená, že bezproblémové upevňování tímto systémem je možné zaručit jen tehdy, jsou-li použity upevňovací prvky a nábojky speciálně vyrobené pro tento přístroj, resp. výrobky stejné kvality. Jen při dodržení těchto podmínek platí doporučení firmy Hilti pro upevňovací práce a použití.

3.2 Použití a sortiment upevňovacích prvků

Sortiment upevňovacích prvků

Typové označení	Použití
X-U	Vysokopevnostní hřeb s širokým použitím pro upevňování na vysokopevnostní beton a ocel
X-C	Standardní hřeb pro upevňování na beton
X-S	Standardní hřeb pro efektivní upevňování oceli
X-CT	Jednoduše odstranitelný hřeb pro bednění pro dočasné upevňování na beton
X-CR	Nerezový hřeb pro upevňování ve vlhkém nebo korozivním prostředí
X-CF	Speciální upevňovací prvek pro upevňování dřevěných konstrukcí na beton
X-FS	Upevňovací prvek pro zajišťování polohy bednění
X-SW	Pružný kruhový prvek pro upevňování fólií a tenkého izolačního materiálu na beton a ocel
X-HS / X-HS-W	Závěsný systém se závitem
X-CC	Upevňovací příchytka pro závěsy s ocelovým lankem
X-(D)FB / X-EMTC	Kovové příchytky pro upevňování elektroinstalačních trubek a izolačních sanitárních, vodovodních a topenářských trubek (teplá a studená voda)
X-EKB	Kabelová příchytka pro upevňování kabelů na strop a na zeď naplocho
X-ECH	Kabelová příchytka pro upevňování svazků kabelů na strop a na zeď
X-ET	Příchytka pro upevňování plastových (PVC) lišt pro elektrické kabely
X-(E)M/W/6/8	Závitové svorníky pro upevňování na beton a ocel

CS

Nábojky

Typ nábojky	Barva	Síla
6.8/11 M zelená	zelená	slabá
6.8/11 M žlutá	žlutá	střední
6.8/11 M červená	červená	silná

4 Příslušenství, spotřební materiál

UPOZORNĚNÍ

Ohledně dalšího vybavení a dalších upevňovacích prvků kontaktujte místní pobočku Hilti

Příslušenství a čistící souprava

Označení
Čistící souprava
Sprej Hilti
Balení náhradních dílů
Návod k obsluze
Přídavná základní deska

Standardní příslušenství

Označení
Píst
Základní deska
Vedení pístu
Vedení hřebů
Pružný třmen
Doraz
Kruhová pružina

CS

5 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

Přístroj	DX 2
Hmotnost	2,4 kg
Rozměry (D x Š x V)	345 mm × 50 mm × 157 mm
Maximální délka upevňovacího prvku	62 mm (2½")
Nábojky	6.8/11 M (kal. 27, krátká) zelená, žlutá, červená
Přítlačná dráha	16 mm (0,63")
Přítlačná síla	160 N
Pracovní teplota/teplota prostředí	-15...+50 °C
Doporučená maximální frekvence vsazování	450/h

6 Uvedení do provozu



UPOZORNĚNÍ

Před uvedením do provozu se seznámete s návodem k obsluze.

6.1 Kontrola přístroje 2

VÝSTRAHA

Přístroj nepoužívejte, když jsou některé díly poškozeny nebo když ovládací prvky nefungují bezchybně. Nechte přístroj opravit v autorizovaném servisu firmy Hilti

Ujistěte se, že v přístroji není žádný pás s nábojkami. Pokud se pás s nábojkami nachází v přístroji, vytáhněte ho rukou z přístroje nahoru.

Zkontrolujte všechny vnější díly přístroje, zda nejsou poškozené, a správnou funkci všech ovládacích prvků.

Zkontrolujte správnou montáž a opotřebený pístu a pružného třmenu.

7 Směrnice

7.1 Směrnice pro upevňování

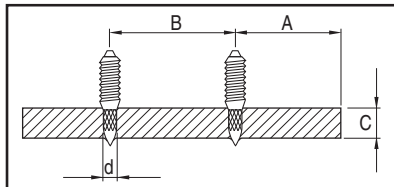
Vždy respektujte tyto směrnice pro používání.

UPOZORNĚNÍ

Pro podrobnější informace si vyžádejte technické směrnice od pobočky firmy Hilti nebo případně národní technické předpisy.

7.1.1 Minimální vzdálenosti

Minimální vzdálenosti při upevňování do oceli



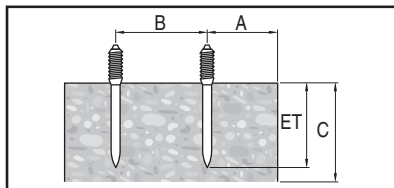
A Min. vzdálenost od hrany = 15 mm ($\frac{5}{8}$ ")

B Min. rozteč = 20 mm ($\frac{3}{4}$ ")

C Min. tloušťka podkladu = 3 mm ($\frac{1}{8}$ ")

CS

Minimální vzdálenosti při upevňování do betonu



A Min. vzdálenost od hrany = 70 mm ($2\frac{3}{4}$ ")

B Min. rozteč = 80 mm ($3\frac{1}{8}$ ")

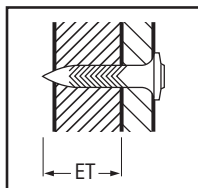
C Min. tloušťka podkladu = 100 mm (4")

7.1.2 Hloubky vsazení

UPOZORNĚNÍ

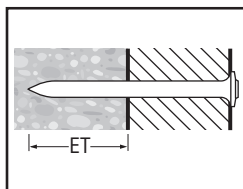
Příklady a specifické informace obsahuje manuál Hilti Fastening Technology Manual.

Délka hřebu do oceli



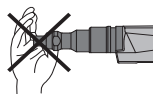
ET Hloubka vsazení: 12 ± 2 mm ($\frac{1}{2}$ " ± $\frac{1}{16}$ ")

Délka hřebu do betonu



ET Hloubka vsazení: 22 mm (max. 27 mm) ($\frac{7}{8}$ " (max. 1")

8 Obsluha



VÝSTRAHA

Přítisknutím k části těla (např. ruce) se přístroj může uvést do pohotovostního stavu. Pohotovostní stav umožňuje vsazení i do části těla. **Přístroj nikdy nepřítlačujte k tělu.**

VÝSTRAHA

Během vsazování může docházet k odlamování materiálu nebo k vyhadzování páskového materiálu ze zásobníku. **Používejte (uživatel a osoby v okolí) vhodné ochranné brýle a ochrannou přilbu.** Odštěpený materiál může způsobit poranění těla a očí.

POZOR

Vsazování hřebů se spouští zažehnutím výbušné náplně. **Používejte (uživatel a osoby v okolí) ochranu sluchu.** Příliš silný hluk může poškodit sluch.

VÝSTRAHA

Hřeb nikdy nevsazujte nadvakrát, mohlo by tím dojít k poškození nebo vzpříčení hřebu.

VÝSTRAHA

Nikdy nevsazujte upevňovací prvky do hotových otvorů, jediné pokud je to doporučeno firmou Hilti (například DX-Kwik).

POZOR

Pokud by se přístroj přehřál, nechte jej vychladnout. Nepřekračujte maximální frekvenci vsazování.

8.1 Postup při nesprávném zážehu nábojky

Při nesprávném odpálení nebo při úplném selhání odpálení nábojky postupujte vždy následujícím způsobem: Držte přístroj přitlačený 30 sekund proti pracovní ploše. Pokud se nábojka stále ještě neodpálí, oddalte přístroj od pracovní plochy a dbejte na to, aby nebyl nasměrován proti vám ani jiné osobě.

Pomocí postupu opakování posuňte pás s nábojkami o jednu nábojku dále; spotřebujte zbývající nábojky v pásu; vyjměte použitý pás s nábojkami a zlikvidujte ho tak, aby bylo vyloučeno opětovné použití nebo zneužití.

8.2 Nabítí přístroje 3

1. Zasuňte hřeb zepředu do přístroje hlavičkou napřed, až se jeho podložka zachytí v přístroji.
2. Zasuňte pás s nábojkami úzkým koncem dopředu zesponu do rukojeti, až v ní bude zcela zasunutý.
3. Pokud chcete použít pás s nábojkami, který už byl předtím používán, táhněte rukou pás s nábojkami nahoru z přístroje, dokud se v uložení nábojky nenachází nepoužitá nábojka.

8.3 Nastavení výkonu

1. Sílu nábojky zvolte podle příslušného použití.
2. Pokud nemáte žádné zkušenosti, začněte vždy s minimálním výkonem: Zvolte barvu nejslabší nábojky.
3. Vsadte hřeb.
Když hřeb nepronikne dostatečně hlubokou, použijte v případě potřeby silnější nábojku nebo kratší hřeb.

8.4 Vsazování 4

VÝSTRAHA

Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.

1. Přístroj přitlačte kolmo na pracovní plochu.
2. Stisknutím spouště aktivujete vsazení.

8.5 Použití funkce opakování 5

POZOR

Vracení pístu a přesun nábojek neprovádějte prudkým pohybem. Prudký pohyb může způsobit poranění a poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ

Pokud lze nástavec vytáhnout, resp. posunout zpět jen ztěžka, je nutné přístroj vyčistit. Provedte servis přístroje! (Viz kap. 9.3.)

1. Po skončení vsazování uchopte nástavec palcem a ukazováčkem.
2. Vytáhněte nástavec ve vertikální ose přístroje až nadoraz dopředu.
3. Zasuňte nástavec znovu úplně dozadu. Tím se píst nastaví do výchozí polohy a přesune se nábojka.
Přístroj je nyní připravený pro další vsazování.

8.6 Vyprázdnění přístroje 6

Ujistěte se, že v přístroji není žádný pás s nábojkami nebo upevňovací prvek.

Pokud se v přístroji nachází pás s nábojkami nebo upevňovací prvek, vytáhněte z něj pás s nábojkami rukou nahoru a odstraňte upevňovací prvek z vedení hřebů.

9 Čištění a údržba



POZOR

Při pravidelném provozu dochází ke znečištění přístroje a opotřebenosti důležitých součástí, které vyplývá z účelu přístroje. **K zajištění spolehlivého a bezpečného provozu přístroje jsou proto nezbytnou podmínkou pravidelné kontroly a údržba. Doporučujeme provádět čištění přístroje a kontrolu pístu při intenzivním používání minimálně jednou denně, nejdéle ovšem po 3 000 vsazeních!**

VÝSTRAHA

V přístroji nesmí být žádné nábojky. Ve vedení hřebů se při údržbě a opravách nesmí nacházet žádný upevňovací prvek.

POZOR

Přístroj může být po použití horký. Může tak dojít k popálení rukou. **Při práci na údržbě a opravách používejte ochranné rukavice. Nechte přístroj vychladnout.**

9.1 Údržba přístroje

Povrch přístroje čistíte pravidelně mírně navlhčeným hadříkem.

VÝSTRAHA

K čištění nepoužívejte rozprašovač ani parní čistič! Nepřipusťte, aby do vnitřního prostoru přístroje vnikly cizí předměty.

9.2 Údržba

Pravidelně kontrolujte poškození vnějších dílů přístroje a správnou funkci všech ovládacích prvků. Přístroj nepoužívejte, když jsou poškozeny jeho díly nebo když ovládací prvky nefungují správně. Dejte přístroj opravit do servisu firmy Hilti.

Přístroj používejte pouze s doporučenými nábojkami a nastaveným výkonem. Špatná volba nábojky nebo příliš velká energie mohou vést k předčasnému selhání součástí přístroje.

POZOR

Nečistoty v přístroji DX obsahují zdraví škodlivé látky. **Při čištění nevedchujte prach ani nečistoty. Zabraňte styku prachu a nečistot s potravinami. Po vyčištění přístroje si umyjte ruce. Pro údržbu a mazání součástí přístroje nikdy nepoužívejte mazací tuk. Jeho použití může vést k narušení funkce přístroje. Použijte výhradně sprej Hilti nebo produkty srovnatelné kvality.**

9.3 Provedení servisu přístroje

Když kolísá výkon, resp. dojde k selhání odpálení nábojky nebo pokud citelně klesne komfort obsluhy přístroje, proveďte servis přístroje. Konkrétně to znamená následující: Vzrůstá potřebný přítlak, stoupá odpor spouště,

pás s nábojkami lze odstranit jen ztěžka nebo opakování jde ztěžka.

9.3.1 Demontáž přístroje 7

POZOR

Při odstraňování pružného třmenu z opěrné desky může pružný třmen velkou rychlostí z opěrné desky vyskočit. **Chraňte sebe i ostatní osoby před poraněním. Držte opěrnou desku tak, aby pružný třmen případně vyskočil směrem k zemi.**

1. Šroubovákem nebo hřebem nazdvihněte a otočte kruhovou pružinu.
2. Doraz vytáhněte dozadu a vyjměte ho.
3. Vytáhněte nástavec.
4. Sejměte pružný třmen. Použijte k tomu vhodný nástroj (např. šroubovák nebo hřeb).
5. Stáhněte základní desku s vedením hřebů z vedení pístu.
6. Vytáhněte píst z vedení pístu.
7. Nechte vedení hřebů vyklouznout dozadu ze základní desky.

UPOZORNĚNÍ V případě silně znečištěného přístroje vystrčte vedení hřebů zepředu pístem ze základní desky.

9.3.2 Kontrola opotřebenosti pístu

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte opotřebované písty a neopravujte je.

Vyměňte píst, pokud:

- je zlomený.
- je příliš opotřebovaný (např. 90° vylomení segmentu).
- je prasklý nebo chybí pístní kroužek.
- je píst zkřivený (zkontrolujte valením na rovné ploše).

9.3.3 Kontrola opotřebenosti vedení hřebů

Když je trubka poškozená (např. zkřivená, rozšířená, popraskaná nebo zlomená), vyměňte vedení hřebů.

9.3.4 Kontrola opotřebenosti pružného třmenu

Když je pružný třmen silně opotřebovaný/zdeformovaný nebo rozšířený, vyměňte ho.

9.3.5 Čištění 9 9 10 11

Přístroj čistíte minimálně jednou týdně, resp. bezprostředně po větším počtu vsazených hřebů (cca 3 000 vsazení).

Jednotlivé díly vyčistíte příslušnými kartáčky:

1. Vyčistěte vedení hřebů a základní desku zevnitř i zvenku.
2. Vyčistěte píst a pístní kroužky tak, aby byly volně pohyblivé.
3. Vyčistěte vedení pístu zevnitř i zvenku.
4. Vyčistěte kryt zevnitř.

9.3.6 Mazání

Vyčištěné díly lehce postříkejte sprejem Hilti, který je součástí dodávky. Používejte výhradně sprej Hilti nebo produkty srovnatelné kvality.

9.3.7 Montáž přístroje

UPOZORNĚNÍ

S drobnými díly zacházejte opatrně. Mohly by se ztratit.

1. Nasadte vedení hřebů do základní desky.
2. Zasuňte píst až nadoraz do vedení pístu.
3. Nasadte základní desku s vedením hřebů na vedení pístu.

UPOZORNĚNÍ Drážky v základní desce a vedení pístu se musí shodovat.

4. Pružný třmen zatlačte do výřezu.

5. Zasuňte do přístroje nástavec.

UPOZORNĚNÍ Drážka v pístu a vedení hřebů se musí shodovat s otvorem dorazu.

6. Zatlačte doraz do otvoru a otočte prstencovou pružinu přes doraz zpět.

UPOZORNĚNÍ Doraz lze snímat a nasazovat v otočeném stavu.

9.3.8 Kontrola

Po čištění a údržbě zkontrolujte, zda jsou připevněná veškerá ochranná zařízení a zda bezvadně fungují.

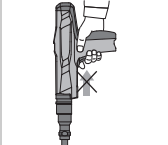

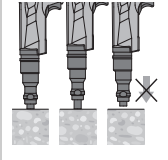
UPOZORNĚNÍ

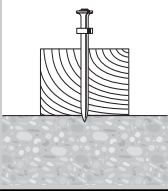
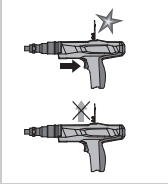
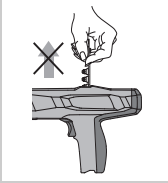
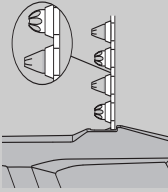
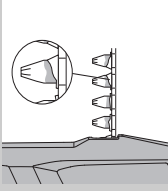
Přítlačením nenabitého přístroje, tzn. bez vložení upevňovacího prvku a nábojky, k tvrdému podkladu a jeho spuštěním můžete zkontrolovat, zda se přístroj nachází v pohotovostním režimu. Dobře slyšitelné cvaknutí spouští signalizuje pohotovostní režim.

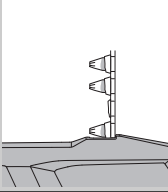
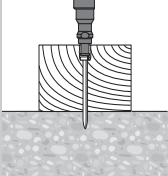
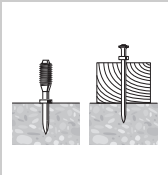

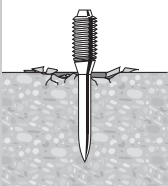
10 Odstraňování závad

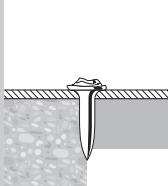
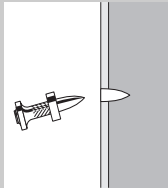

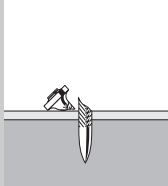
VÝSTRAHA

Před odstraňováním závad je nutno přístroj vyprázdnit.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Velká vynaložená síla při opakovaní.	Vytváření zbytků po spalování.	Proveďte servis přístroje. Viz kapitola: 9.3 Provedení servisu přístroje
Stoupá potřebný přítlak.	Vytváření zbytků po spalování.	Proveďte servis přístroje. Viz kapitola: 9.3 Provedení servisu přístroje
Stoupá odpor spouště.	Vytváření zbytků po spalování.	Proveďte servis přístroje. Viz kapitola: 9.3 Provedení servisu přístroje
Pás s nábojkami lze vyjmout jen ztěžka.	Vytváření zbytků po spalování.	Proveďte servis přístroje. Viz kapitola: 9.3 Provedení servisu přístroje
Přístroj nelze spustit. 	Nefunguje opakování. Nábojka již byla odpálena.	Viz kapitola: 8.5 Použití funkce opakování  Prázdnou nábojku opakováním posuňte dál nebo posuňte pás s nábojkami dál ručně.
	Přístroj nebyl úplně přitlačený.	Přístroj úplně přitlačte. Proveďte servis přístroje. Viz kapitola: 9.3 Provedení servisu přístroje
Přístroj je zaseknutý. 	Přístroj je silně znečištěný.	Přístroj vyčistěte. Viz kapitola: 9.3 Provedení servisu přístroje
	Poškozený píst.	Zkontrolujte píst a v případě potřeby ho vyměňte. Viz kapitola: 9.3.2 Kontrola opotřebení pístu
	Přístroj je poškozený.	Pokud problém přetrvává: Kontaktujte středisko Hilti.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Nesprávné odpálení: Méně hlasitý zvuk než normálně. Upevňovací prvek je do podkladu vsazený jen částečně.	Nesprávná poloha pístu.	Vyměňte pás s nábojkami a proveďte opakování. Viz kapitola: 8.5 Použití funkce opakování 5
	Vadné nábojky.	Vyměňte pás s nábojkami (v případě potřeby použijte nové/suché balení). Pokud problém přetrvává: Proveďte servis přístroje. Viz kapitola: 9.3 Provedení servisu přístroje
Pás s nábojkami se neposunuje.	Poškozený pás s nábojkami.	Vyměňte pás s nábojkami.
	Přístroj je silně znečištěný.	Přístroj vyčistěte. Viz kapitola: 9.3 Provedení servisu přístroje
	Přístroj je poškozený.	Pokud problém přetrvává: Kontaktujte středisko Hilti.
Pás s nábojkami nelze vyjmout.	Přístroj je přehřátý.	Nechte přístroj vychladnout. Poté z přístroje opatrně vyjměte pás s nábojkami. VÝSTRAHA Nesnažte se nábojky vyjmout z pásu zásobníku nebo z přístroje násilím. Pokud problém přetrvává: Kontaktujte středisko Hilti.
	Nábojka se neodpálí.	Posuňte pás s nábojkami o jednu nábojku dál.
	Vadná nábojka.	Proveďte servis přístroje. VÝSTRAHA Zajistěte, aby se používaly správné nábojky a aby byly v bezvadném stavu. Viz kapitola: 9.3 Provedení servisu přístroje Pokud přístroj nelze rozložit: Kontaktujte středisko Hilti.
	Přístroj je znečištěný.	
Pás s nábojkami se taví.	Přístroj byl při vsazování příliš dlouho přitlačený.	Zkraťte dobu přitlaku před spuštěním přístroje. Vyměňte pás s nábojkami.
	Příliš vysoká frekvence vsazování.	Okamžitě zastavte práci. Vyměňte pás s nábojkami a nechte přístroj vychladnout. VÝSTRAHA Nesnažte se nábojky vyjmout z pásu zásobníku nebo z přístroje násilím. Přístroj vyčistěte a odstraňte uvolněné nábojky. Pokud přístroj nelze rozložit: Kontaktujte středisko Hilti.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Nábojka se uvolní z pásu s nábojkami. 	Příliš vysoká frekvence vsazování.	<p>Okamžitě zastavte práci. Vyměňte pás s nábojkami a nechte přístroj vychladnout.</p> <p>VÝSTRAHA</p> <p>Nesnažte se nábojky vyjmout z pásu zásobníku nebo z přístroje násilím. Přístroj vyčistěte a odstraňte uvolněné nábojky. Pokud přístroj nelze rozložit: Kontaktujte středisko Hilti.</p>
Píst uváže v podkladu/Upevňovací prvek je vsazený příliš hluboko. 	Příliš krátký upevňovací prvek.	Použijte delší upevňovací prvek.
	Upevňovací prvek bez podložky.	Použijte upevňovací prvek s podložkou pro použití na dřevo.
	Příliš velký výkon.	Použijte slabší nábojku.
Hřeb je vsazený příliš málo hluboko. 	Příliš dlouhý upevňovací prvek.	<p>Použijte kratší upevňovací prvek.</p> <p>UPOZORNĚNÍ</p> <p>Dodržujte požadavky na minimální hloubku vsazování. Obstarejte si "Příručku upevňovací techniky" ve středisku Hilti.</p>
	Příliš malý výkon.	Použijte silnější nábojku.
Ohnul se hřeb. 	<p>Tvrký povrch (ocel, beton).</p> <p>Tvrdé a/nebo velké kamenivo v betonu.</p> <p>Armovací železo těsně pod betonovou plochou.</p>	<p>Použijte silnější nábojku.</p> <p>Použijte DX 460 s DX-Kwik (předvrtajte).</p> <p>Použijte kratší hřeb.</p> <p>Použijte hřeb s vyšší hranicí zatížení. Použijte DX 460 s DX-Kwik (předvrtajte).</p> <p>Proveďte upevnění na jiném místě.</p>
Odpráskávání betonu. 	Tvrký/starý beton.	Použijte kratší hřeb.
	Tvrdé a/nebo velké kamenivo v betonu.	<p>Použijte silnější nábojku.</p> <p>Použijte DX 460 s DX-Kwik (předvrtajte).</p>

Porucha	Možná příčina	Náprava
Poškozená hlavička hřebu. 	Příliš velký výkon.	Použijte slabší nábojku.
	Překročená hranice zatížení (velmi tvrdý podklad).	Použijte hřeb s vyšší hranicí zatížení.
	Poškozený píst.	Vyměňte píst.
Hřeb nepronikne dostatečně hluboko do podkladu. 	Příliš malý výkon.	Použijte silnější nábojku.
	Překročená hranice zatížení (velmi tvrdý podklad).	Použijte hřeb s vyšší hranicí zatížení.
	Nevhodný systém.	Použijte silnější systém, např. DX 460.
	Nesprávná poloha pístu.	Vyměňte pás s nábojkami a proveďte opakování. Viz kapitola: 8.5 Použití funkce opakování 
Hřeb nedrží v podkladu.	Tenký ocelový podklad	Použijte jinou nábojku. Použijte hřeb pro slabý ocelový podklad. Ocelový podklad < 3 mm není pro DX vhodný.
Zlomený hřeb. 	Příliš malý výkon.	Použijte silnější nábojku.
	Překročená hranice zatížení (velmi tvrdý podklad).	Použijte kratší hřeb. Použijte hřeb s vyšší hranicí zatížení.
	Nevhodný systém.	Použijte silnější systém, např. DX 460.
Hlavička hřebu prorazí upevňovaný materiál (plech).	Příliš velký výkon.	Použijte slabší nábojku. Použijte hřeb s Top Hat. Použijte hřeb s podložkou.

11 Likvidace



Přístroje firmy Hilti jsou převážně vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích již je firma Hilti připravena přijímat staré přístroje na recyklaci. Informujte se v zákaznickém servisním oddělení Hilti nebo u svého poradce.

12 Záruka výrobce

CS

V případě otázek k záručním podmínkám se prosím obraťte na místního partnera HILTI.

13 Prohlášení o shodě ES (originál)

Označení:	Vsazovací přístroj
Typové označení:	DX 2
Generace:	01
Rok výroby:	2014

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směnicemi a normami: 2006/42/EG, 2011/65/EU.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan

Norbert Wohlwend
Head of Quality & Processes Management
BU Direct Fastening
02/2014

Lars Taenzer
Head of BU Direct Fastening
BU Direct Fastening
02/2014

Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

14 Zkušební certifikát CIP

Pro členské státy C.I.P. mimo právní prostor EU a ESVO platí: Přístroj Hilti DX 2 má přípustný druh konstrukce a je systémově ověřený. Na základě toho je přístroj opatřený registrační značkou PTB čtvercového tvaru s registračním

číslem S 830. Tím firma Hilti zaručuje shodu s přípustným druhem konstrukce. Nepřípustné závady, které se zjistí při použití, je třeba nahlásit odpovědnému vedoucímu registračního úřadu (PTB) a úřadu Stálé mezinárodní komise (C.I.P.).

15 Zdraví uživatele a bezpečnost

15.1 Informace o hlučnosti

Vsazovací přístroj poháněný nábojkami

Typ	DX 2
Model	Série

Kalibr	6.8/11
Použití	Upevňování 20mm vrstveného dřeva na beton (C40) pomocí X-U47 P8

Deklarované naměřené hodnoty ukazatelů hlučnosti podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES ve spojení s E DIN EN 15895

Hladina akustického tlaku, $L_{WA, 1s}^1$	101 dB(A)
Hladina akustického tlaku na pracovišti, $L_{pA, 1s}^2$	104 dB(A)
Nejvyšší hladina emitovaného akustického tlaku, $L_{pC, peak}^3$	139 dB (C)
¹ ±2 dB (A) ² ±2 dB (A) ³ ±2 dB (C)	

Podmínky provozu a instalace: Instalace a provoz vsazovacího přístroje podle E DIN EN 15895-1 v bezodrazovém zkušebním prostoru firmy Müller-BBM GmbH. Podmínky prostředí ve zkušebním prostoru odpovídají DIN EN ISO 3745.

Zkušební metoda: Podle E DIN EN 15895, DIN EN ISO 3745 a DIN EN ISO 11201 metoda s měřicí obalovou plochou ve volném poli nad odrazivou rovinou.

POZNÁMKA: Naměřená hlučnost a příslušná nejistota měření představují horní hranici ukazatelů hlučnosti, které lze při měření očekávat.

Jiné pracovní podmínky mohou vést k jiným hodnotám emisí.

15.2 Vibrace

Celková hodnota vibrací uváděná podle 2006/42/EC nepřekračuje 2,5 m/s².

Další informace týkající se zdraví uživatele a bezpečnosti můžete získat na internetové stránce společnosti Hilti, www.hilti.com/hse.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 2 | 20150226



2083450